

# EL BALEAR

## DIARIO POLITICO.

Redaccion y Administracion: San Pedro Nolasco 7, entresuelo.—Precio mensual: 1'25 pesetas en toda España.

Año II.

Palma Sábado 31 de Marzo de 1883.

Núm. 366

### VAPORES-CORREOS.

*Saldas.*—Domingo 8 m. Ibiza y Alicante.—Lunes 4 t. Mahon.—Martes 4 t. Barcelona.—Miércoles 23 t. Mahon por Alcudia.—Jueves 4 t. Valencia.—Sábado 2 t. Barcelona por Alcudia.  
*Entradas.*—Lunes 7 m. Valencia.—8 m. Mahon por Alcudia.—Miércoles 3 t. Ibiza y Alicante.—Jueves 7 m. Mahon. 10 1/2 Barcelona por Alcudia.—Sábado 7 mañana Barcelona.

### FERRO-CARRILES

*Servicio de trenes.*—De Palma á Manacor y La Puebla 3'15 (m.) 8 10 m. y 2'45 t.—De Manacor y Palma y La Puebla 3'15 (m.), 8 m. y 3' 5 t.—De La Puebla á Palma y Manacor 4 (m.), 8 (m) á 3' 15 t.—Tren periódico los días de mercado en Inca.—De Inca á Palma 2 t.—Los sábados de Palma á La Puebla á las 4 t. y los domingos de La Puebla á Palma 5 t.

### FILEMON Y BAUCIS.

(CONTINUACION.)

#### ACTO SEGUNDO.

Este acto es puramente episódico. La acción se interrumpe para dar cabida al elemento coral, cuya intervención llena este importante hueco que la ópera cómica, tal como se ejecuta hoy, deja en los teatros franceses.

Comienza el acto con el célebre entreacto y danza de bacantes, que la «Sociedad de conciertos» ha hecho popular en España.

Este entreacto instrumental se ejecuta en la ópera á telon corrido, oyéndose tras la cortina las exclamaciones ¡Evohe! ¡Evohe! que los coros lanzan cuando la orquesta ataca *fortissimo* por última vez el precioso motivo que forma la base del entreacto.

Estamos ante el templo de Júpiter, espléndidamente iluminado por los rayos de la luna.

Grupos de jóvenes de ambos sexos cantan lánguidamente.

—En la sombra de la noche, favorable para los amores, saboreemos dulcemente el fascinador arrobamiento que huye de la claridad del día. Flotad, suspiros, languideces mortales, en el aire abrasador, donde parece palpitar, como ténue batir de alas, el rumor de los besos.

Este coro está impregnado de un abandono delicioso, escrito en medias tintas y sin dejar un momento la delicadísima sencillez de que la partitura entera rebosa.

Es también una página maestra, lo mismo que la siguiente que forma con la anterior vivo contraste.

Un grupo de bacantes, con antorchas encendidas, se precipita en escena.

—¡Plaza al coro de las bacantes! exclama una de ellas.

Léjos de nosotros el enervante sueño. Que el tambor resueñe. que las cuerdas vibren.

Bebamos, cantemos. Y la bacante y el coro entonan dos estrofas llenas de movimiento, exuberantes de animación ó de vida.

Cuando la obra de Gounod se estrenó en 1860 Maria Sans debutó en el pequeño papel de la Bacante, excitando entusiasmo general.

Aquel triunfo dió á conocer á la que Meyerbeer habia de elegir mas tarde para cantar la parte de protagonista en su inmortal *Africana*.

La presencia de Vulcano interrumpe los alegres diálogos de las bacantes.

—¡Deteneos! grita escandalizado. —¿Qué nos quiere este grotesco personaje? pregunta el coro.

—En el nombre de Dios poderoso, que aqui se provoca y ultraja, vengo, audaces mortales que sus altares manchais, á interrumpir con la tempestad que me sigue vuestros juegos y á turbar vuestra alegría, dice solemnemente Vulcano, apoyado por los graves acordes del metal que subrayan sus ampulosas frases.

Pero el coro en vez de escucharlas con respeto, da rienda suelta á la burla, y comienza á poner en ridículo al desdichado herrero.

—¿Quién es este grotesco adivino? ¿Quién es este vil pájaro de mal agüero, este mensajero idiota cuya voz nos amanza en vano?...

Y el ritmo y la orquesta mezclan sus joviales acentos á los del coro, con una vivacidad encantadora.

Vulcano hecha mano á los argumentos terroríficos, acompañado por los graves trémolos de la cuerda, que corta por intervalos el bajo.

Júpiter va á comparecer ante vosotros

para que conozcais el poder de su brazo. ¡Implorad vuestro perdón, ó toda vuestra raza perecerá!

—¡Fuera! ¡Fuera de aqui! ¡Que salga al momento! ¡Vulcano el herrero! ¡Vulcano el Dios deforme! Di á Júpiter que nos reimos de sus rayos, que desafiamos á los cielos y al infierno. ¡Vuelva al yunque! ¡Fuera de aqui!

Y el pobre Vulcano sale en efecto arrojado por la turba, que le persigue con sus carcajadas en un coro bullicioso y de colorido y animación notables.

Sola ya la muchedumbre, desaboga sus ímpetus rebeldes gritando enfurecida la frase hoy clásica: ¡Los dioses se van!...

Este coro, llamado de las blasfemias está ritmado con gran energía y es noble por la vigorosa concisión con que está escrito.

A su final, aparece Júpiter, que hace buenos los augurios de Vulcano. El terror que su presencia inspira está elocuentemente indicado en la orquesta. La tempestad se desencadena, las paredes del templo vacilan, cae un rayo sobre la multitud y el telon oculta á la vista del público los extragos de la ira celeste.

Ya he dicho antes que este acto no está directamente ligado con la acción de la fábula mitológica. Es una sucesión de coros interesante y variada, en la cual se destacan dos páginas admirables: el coro de la embriaguez con que da principio el acto, y la escena siguiente de los bacantes. Esto sin contar, por supuesto, el célebre entreacto.

#### ACTO TERCERO.

La cabaña del primer acto se ha transformado en espléndido palacio. Filemon y Baucis, rejuvenecidos por el poder de Júpiter, descansan allí medio aletargados todavía.

Es preciso recordar el duo del acto primero para apreciar debidamente las bellezas que contiene éste. Allí eran dos ancianos que recordaban en la quietud y la felicidad de una vejez sin nubes, las plácidas alegrías de los amores de antaño. Aquí el amor vuelve á iluminar dos corazones que laten con todo el ardor de la juventud.

No se crea que Gounod va á apelar á los grandes medios para hacer mas violento el contraste. ¡Nada de eso! El sentimiento es aqui mas vivo que allá, la poesía acusada; pero todo se mueve con adorable continencia á impulsos del genio del gran compositor.

La melodía pastoral que se oye en el preludio de la ópera, sirve de preparación á la *arietta* de Baucis. Esta se despierta antes que Filemon, murmurando las últimas frases de su romanza del acto primero.

Los recitados y estrofas que preceden al *allegretto appassionato*, descubren desde luego el estilo dramático del autor de *Fausto* y son notabilísimos por su variedad y expresión. En cuanto al *allegretto*, es un pequeño trozo melódico lleno de frescura que expresa admirablemente la alegría de Baucis al contemplarse joven y bella.

Hago gracia al lector del texto del duo siguiente.

Es un duo de amor y con esto basta para comprender que son variaciones sobre el eterno tema que tenores y sopranos bordan en las óperas y zarzuelas de todos los repertorios.

Por lo que concierne á la música ya es otra cosa, porque este duo de Filemon y Baucis es quizá la página dramática mas acabada de toda la partitura.

El despertar de Filemon su sorpresa al encontrarse ante Baucis rejuvenecida, todos los episodios que preparan esta magistral pieza, es decir, el verdadero duo, son modelos de declama-

ción lírica, acabados en la forma y en el fondo.

El motivo del duo, sus cadencias elegantes y sus dramáticos giros y melódicos dejan ver sin rebozo la pluma que escribió *Fausto* antes que *Filemon y Baucis* y *Romero y Julieta* despues.

No hay ninguna violencia, ningun amaramiento.

Todo el duo se desarrolla en medio de una naturalidad y de una sencillez que aumenta los atractivos de la música.

—¿Que mano ha cambiado nuestra misera vivienda en esta espléndida mansion? pregunta Baucis.

—No hay duda, fué la mano de un Dios; pero el oro no satisface por completo mis deseos. ¿Me amas? repone Filemon.

—¿Y lo preguntas?

—¿Dame entonces un beso, uno solo!

—Ven de él en pos, dice Baucis esquivándose coquetamente.

Filemon corre tras ella y se encuentra con Vulcano que lo detiene.

Baucis desaparece. En un brevísimo diálogo Vulcano pretende introducir la duda en el alma de Filemon acerca de la virtud futura de su consorte; pero Filemon le interrumpe con estas palabras:

—No lo conocéis. Bella, casta y pura como una virgen diosa, jamás me ocasionó el menor disgusto. Os deseo una igual.

Con lo cual deja á Vulcano solo, pensando sin duda en las infidelidades de Venus, que tanto le mortifican.

Júpiter se presenta. El soberano de los dioses siente irresistible inclinación hácia Baucis, cuyas bellezas pondera en unos lindísimos *couplets* acompañados gallardamente por los airoso diseños de los violines y que tienen un corte precioso y original.

—¿A qué vanos escrúpulos? dice despreciosamente Júpiter. ¿Por qué los esposos terrestres no han de ser ridículos, cuando entre nosotros lo son ciertos dioses?

Vulcano, que comprende la indirecta, hace un movimiento, pero se presta á favorecer los designios de su compañero y á apartar de aquellos lugares á Filemon, para que Júpiter pueda requebrar á solas á Baucis.

Precisamente aparece esta al momento. La ocasión es propicia para Júpiter pero no para Gounod, que con la intervención de aquél, se veria privado de escribir su *aria* estupenda. Afortunadamente Júpiter se retira, cede el puesto al maestro, y Baucis canta sola y sin testigos el *aria* en cuestión, que es la pieza de resistencia de toda la obra para la soprano.

Esta hermosísima pieza, que la Carvalho hizo célebre desde su aparición, tiene un *largo* magistral, cuya expresiva melodía acompaña la orquesta con preciosos detalles descriptivos.

Hé aqui poco más ó menos el texto:

—¡Oh! sonriente naturaleza. ¡Oh! embalsamados jardines, arroyuelos murmuradores, blandos céfiros, cielo ardiente, todo se anima é ilumina ante mis ojos atónitos.

El pajarillo vuela alegremente de rama en rama, é el agua corre y se espacia amorosamente. ¡Oh! sonriente naturaleza ¡Oh! embalsamados jardines, etcétera.

El *allegretto* que sigue es un difícilísimo wals exuberante de vocalizaciones de seguro efecto. Esta pieza es, en suma, un triunfo para la artista encargada del papel de Baucis, si posee la facilidad de vocalización que necesariamente requiere.

Terminada el *aria*, Júpiter se adelanta hácia Baucis y se da á conocer. Duo de Júpiter y Baucis. Las instancias del primero son vanas para atraer hácia sí á la

fiel esposa de Filemon, de quien sólo puede alcanzar dos besos. Este duo es, como los demás, interesantísimo y bello. La melodía principal, entonada por los dos personajes, sencilla y elegante, está colocada entre episodios de gran carácter, en los cuales la declamación lírica y el parlante prestan al conjunto notable variedad.

Al ruido del segundo beso, Filemon aparece y permanece atónito ante aquella muestra de excesiva confianza concedida por su cara esposa á Júpiter. Esta se esquiva, exclamando únicamente:

—¡Custodiemos la dignidad de los dioses!

Y el matrimonio queda solo en escena. Filemon se enfurece é increpa á su mujer.

—¡Vaya una conducta, Baucis! ¡A los cien años!

—¿Qué importa un beso?

—¡De veras! Por ese camino se va lejos. ¡Ah!

—¿Con qué te hablan de amor los dioses?... Pues bien; ¡desafío sus iras!

Y Filemon, poseído de santa cólera, hace pedazos un par de estatuas.

El ritmo verdaderamente cojo de la orquesta anuncia la presencia de Vulcano, que aparece efectivamente arrastrando su pié derecho.

—¿Qué es eso? que os ocurre? pregunta dirigiéndose á Filemon.

Los dos amantes exhalan sus quejas respectivas. Filemon acusa á Baucis de infidelidad; Baucis se defiende, objetando que no es culpa suya si el dios de los dioses ha suspirado por ella. Vulcano interviene en la conversacion, deseoso de suavizar aquella momentánea aspereza.

Este terceto es una de las piezas más originales de la obra. La primera parte sigue al diálogo magistralmente con pintantes detalles de melodía y de ritmo, mientras una melodía triste y expresiva en *sol menor* que Baucis presenta primero y entona despues acompañada por Filemon y Vulcano, viene á impregnar la escena de un marcado tinte de melancolía.

La segunda parte es notable por otra melodía en *fa menor* que tiene todo el encanto de la musa popular y en la cual ciertas alteraciones de intervalos dejan la modalidad momentáneamente suspendida.

Vulcano y Filemon salen. Comparece Júpiter, que resentido por el ultraje de Filemon al romper las estatuas, declara á Baucis su resolución de no perdonarle si esta no se entrega á él.

—Acepto, responde Baucis, si antes jurais concederme un dón.

—¡Lo juro para la lengua Estigia!

Baucis se prosterna á los piés de Júpiter, y canta una delicadísima romanza.

—Bajo el peso de la edad, nuestras almas enamoradas olvidaban los ultrajes del tiempo. Vivíamos dichosos; no debo á vuestros pérdidas dones más que abrasadoras lágrimas.

Devolved mis arrugas, devolved mis cabellos.

—¡Como! exclama Júpiter. ¿Me decis eso cuando sabeis que os amo?

—Envejecedme ahora, y me amareis despues.

Filemon, que escucha con Vulcano estas tiernísimas frases, se lanza á los brazos de su amada Baucis. Júpiter, conmovido, perdona á *tutti* como en el *Hernani* Carlos V, con lo cual el matrimonio vuelve á cantar el delicioso motivo final del primer acto, y con esto y la caída del telon, queda la ópera terminada.

Lo inocente de la fábula y lo desleído del asunto, hacen comprender en seguida que el interés de la obra descansa en absoluto en la parte musical.

Y no puede negarse que Barbier y Carré conocían perfectamente el genio poé-

tico y el estilo fino y delicado de Gounod al trazar ese poema que encierra situaciones verdaderamente á propósito para tentar la musa del gran compositor francés.

Por lo demás; la forma en que se revela *Filemon y Baucis* al público madrileño, favorece mucho á la obra despojándola de todo diálogo hablado; pero á pesar de esta ventajosa trasformacion, la música sola puede salvar, sobre todo en estos tiempos, á la fábula mitológica de los libretistas franceses.

Después del análisis bastante minucioso de la partitura que queda hecho, poco tengo que decir. Recuérdese lo que advertí al principio acerca de mi cariño inmenso á la obra de Gounod, que admiró hace años. He agotado en el curso del análisis todos los adjetivos laudatorios, y los he agotado porque el «*Filemon y Baucis*» me encanta desde el principio hasta el fin.

Lo admirable de esta creacion gounodiana, es la sencillez de medios, es la sobriedad, la continencia, la adorable poesía que exhalan todas sus páginas.

El género del poema es indefinible. Hay en él una mezcla mitológico cómico-sentimental que escapa á toda clasificación; pero la música pertenece á no dudarlo, á la ópera cómica, y quedará como tal, á despecho de las alteraciones de forma que ha sufrido.

En la música de «*Filemon y Baucis*» no hay una violencia ni una vulgaridad, ni un amaneramiento. Todo es sencillo y fácil y todo resulta elegante y distinguido. La nota patética de Gounod domina siempre, y en medio de la variedad de ritmos, de la expresion melódica y de la estructura gallarda y fina de la instrumentación, aparece siempre iluminando con la individualidad del gran maestro todas las bellísimas inspiraciones.

El final del primer acto es, en mi concepto, de lo mejor que Gounod ha escrito. Los dos duos de los protagonistas son modelos de gracia y de poesía. Los tercetos son magistrales. Me detengo, porque acabaría por citar toda la partitura. ¿Será de mi opinion el público madrileño?... ¡Ojalá! Sería para mí una satisfacción inmensa.

El nombre de Gounod es ya una garantía de éxito, aquí donde el autor de *Fausto* obtuvo siempre entusiasta unanimidad de sufragios.

Por mi parte celebraré haber contribuido algo con este desaliñado análisis á la mejor inteligencia de la obra.

\*\*\*

¿Es esto lo que V. quería, mi amigo D. Francisco?...

Pues hecho está y mande otra cosa, que si los ruegos con que en adelante pueda honrarme se parecen á éste, tendría siempre dispuesto á complacerle á su afectísimo amigo,

ANTONIO PEÑA Y GOÑI.

18 Marzo 1883.

## NACIONAL.

MADRID 23 de marzo.

(De nuestro corresponsal La Cronica de Cataluña.)

Falto de noticias políticas que comunicar á los lectores de la Cronica, podría olvidarme, durante estos días de la Semana Santa, de mision especial que vengo desempeñando para ocuparme de las fiestas religiosas que en la capilla de Palacio y en todos los templos de Madrid se celebran ante la multitud de fieles que se agolpan debajo de las sagradas bóvedas, atraídos por los sentimientos religiosos y entregados á místico recogimiento. A los oradores políticos han sucedido elocuentísimos oradores sagrados. La tribuna parlamentaria en mudece y reuena la palabra lanzada desde el púlpito.

Prescindiendo, sin embargo, de reseñas y descripciones de fiestas religiosas porque, sobre no disponer del necesario espacio, los periódicos de Madrid condensan en sus columnas de una manera brillante y detallada cuanto pudiera decir breve y pálidamente.

A pesar de ser hoy el día del año en que mas resplandece el sentimiento religioso, los hombres públicos que siguen permaneciendo en Madrid han dedicado esta tarde en el salon de conferencias del Congreso algunas horas á la política comentando de diversos modos las palabras pronunciadas anoche en el ban-

quete que 90 comensales dieron en el Café Ingles al general Beranger.

El distinguido marino, al contestar á todos los brindis, manifestó que deseaba para el pueblo todas las libertades y derechos consignados en el título 1.º de la Constitución de 1869 y para el Rey todo el prestigio que le dé la Constitución de 1876, armonizando de este modo las prerrogativas de arriba con los derechos del ciudadano. Por de pronto, la declaración del gene al Beranger no mantiene la integridad del Código de la revolucion de setiembre y en este sentido preciso es reconocer que el grupo que acudirá al referido general se ha disgregado ya de la agrupacion izquierdista que sostiene todavía, siquiera sea con poca fé y menos entusiasmo, la Constitución de 1869 en toda su integridad. No es extraño, pues que los menos perspicaces con ligero espíritu de observacion crean fundadamente que el ejemplo del ex-ministro de Marina tendrá imitadores dentro de breve plazo.

La descomposicion de la izquierda dinástica de todos modos es inevitable, dadas las condiciones de los distintos grupos que la componen ó la son afines. El señor Martos proclama la bandera de 1869 con los procedimientos de benevolencia á honesta distancia de la monarquía y á distancia mayor de la república, el señor Montero Rios dedica todo su platonismo al Código de setiembre y sostiene la intransigencia, coincidiendo con la linea de conducta que reclaman los elementos que antes militaban en las filas fusionistas; el señor Moret muéstrase en público dispuesto á combatir al Gobierno á todo trance, en tanto que sus íntimos amigos dan á entender que ese procedimiento no es de su agrado y el general Beranger, con sus amigos, proclama una fórmula producto de la combinacion de dos Constituciones. Todas estas circunstancias con otros problemas de doctrina y la cuestion batallona de las jefaturas son síntomas precursores de una muerte próxima.

La prensa anuncia que el enlace de la infanta doña Paz con el príncipe de Baviera, tendrá lugar el 2 del próximo abril en la capilla de palacio, siendo los padrinos los reyes de España. La fiesta será espléndida y suntuosa. Los trajes y galas de la novia son riquísimos; y obra de exquisito gusto debida á industriales y artistas del país. El equipo es pues español. La infanta doña Paz no ha aceptado los numerosos ofrecimientos que se han hecho desde el extranjero.—P.

Los empleados de la biblioteca del Senado han hecho un trabajo digno de estudio, que ha merecido los honores de la publicacion en el «Diario de las Sesiones». Se trata de todas las leyes relativas al Jurado que se aplican en las naciones europeas y americanas. La recopilacion y la comparacion de los textos legales ofrecen ancho campo á la enseñanza de esa parte del derecho, y servirá de mucho en los próximos debates parlamentarios.

## EXTRANJERO.

LONDRES 19 de marzo.

La terrible explosion de Westminster, por sus estragos y por su significacion, es el acontecimiento mas culminante que ha ocurrido desde la fecha de mi última carta.

Un voluminoso cartucho de dinamita, colorado en una ventana del departamento del Gobierno local, adjunto á los de los ministerios de Estado, Colonia, Interior é Indias, estalló á las nueve y minutos de la mañana, oyéndose la detonacion á grandes distancias y conmoviendo los edificios vecinos, con la rotura consiguiente de todos los cristales. A cien mil pesetas se calcula que asciende el valor de los cristales rotos, cifra enorme y que mejor que cualquiera descripcion, da idea de la intensidad de tal explosion.

Abstraccion hecha de los cristales, los demás daños materiales, han sido pocos aunque algunos muy raros: mientras que ciertos objetos muy distantes del sitio de la catástrofe han quedado destruidos, otros mas cercanos no han experimentado deterioro.

En aquella hora ocupaba la tribuna de la Cámara sir Brassy hablando del presupuesto de Marina. Trás la detonacion se sintió un ligero temblor en el edificio.

La estupelacion fué general; los diputados salieron precipitadamente á averiguar lo que habia ocurrido.

Pocos minutos antes habia salido monsieur Gladstone en direccion á su casa, que está situada enfrente de Westminster. Parte de los escombros lanzados por la explosion alcanzaron hasta el hotel del ministro y otra parte destruyó la fachada de una modesta casita habitada por una mujer y dos hijos pequeños, quienes, junto con la cuna en que dormian, quedaron sepultados por las ruinas. Se pudo sacarlos vivos, aunque gravemente heridos.

Los guardias del punto y las personas que en aquel momento se encontraban dentro del edificio, no sufrieron ninguna lesion.

Todos los agentes de policia de los alrededores se pusieron enseguida en movimiento y se tomaron medidas de seguridad pública.

Reunidas nuevamente las Cámaras, en la de los Comunes declaraba poco tiempo despues, sir Harcourt, ministro del Interior, que no habian ocurrido desgracias personales, y que el Gobierno, si bien no podía hacerse ninguna declaracion hasta que hubiera terminado la instruccion judicial, se proponia ser muy severo y castigar duramente á los autores del crimen.

Inmediatamente mandó el Gobierno fijar en las esquinas un anuncio ofreciendo mil libras esterlinas y la amnistia absoluta á los cómplices del crimen que descubrieran á sus principales autores.

En las oficinas del Times ha estallado otra caja de dinamita, pero sin producir grandes perjuicios.

Este periódico amenaza á los irlandeses con la seguridad de la terminacion de las reformas legislativas, si persisten contestar con la dinamita los actos políticos del Gobierno.

(La Cronica de Cataluña)

EL NUEVO MINISTRO NORTE-AMERICANO.

Ya dijimos que se habia embarcado en Nueva-York con rumbo á Europa el nuevo ministro plenipotenciario de los Estados-Unidos de América, nombrado para representar á aquella república en Madrid.

Mr. John W. Foster, natural de Indiana, ha desempeñado ya los puestos de ministro en Méjico y en Rusia. Cuando abandonó la última de estas legaciones fué nombrado abogado de los Gobiernos español y mejicano para arreglar la eterna cuestion de las indemnizaciones. El presidente Arthur le ha vuelto á nombrar ministro residente, sin que supiera pocos días antes una sola palabra de su eleccion, pues los muchos negocios que tiene en los Estados-Unidos le obligan á residir en aquel país con preferencia al extranjero. Un periódico de Nueva-York dice que aceptó el puesto rogado por el presidente de la república, que queria utilizar sus conocimientos en las negociaciones pendientes sobre indemnizaciones; pero advirtiéndole que no habia de permanecer en Madrid mas de un año. Nos envia, pues el Gobierno de Washington un ministro temporero.

Parece que Mr. Foster tiene una gran experiencia en asuntos diplomáticos; á pesar de ser relativamente joven, aunque representa mucha más edad de la que tiene.

Estudió en la Universidad del Estado, practicando la abogacia en Evansville; pero pronto abandonó el foro por el periodismo fundando un diario que se tituló el *Diario de Evansville*, y que es hoy el más serio y caracterizado de Indiana.

Tomó una parte activa en la política siendo elegido senador.

En 1872 fué nombrado presidente de la Junta central del Estado, y al año siguiente ministro de Méjico por el presidente Grant. El presidente Hayes lo envió á Rusia, donde permaneció año y medio hasta la subida al poder de Garfield.

Para todos los amigos de Mr. Forster su nombramiento de ministro de los Estados-Unidos en Madrid ha sido una sorpresa.

(La Epoca.)

## CORREO DE HOY.

Madrid 28.

El presidente del Consejo y los ministros de Hacienda y de Estado han conferenciado largamente con cuatro ministeriales de la comision del Senado que en-

tiende en lo de Saida, examinando la forma en que se ha de emitir el dictámen en vista de la resolucion del señor El-duayen de no convocar á reunion interin no lleguen los datos pedidos.

En la sesion del Senado el señor Barzanallana ha pedido el expediente relativo á las negociaciones fracasadas sobre el tratado de Comercio con Alemania, contestando el ministro de Hacienda que no fracasado ninguna.

Se pasa á la discusion del Jurado y el señor Mena impugna el proyecto en términos energicos, contestándole el señor Maluquer.

La sesion del Congreso ha comenzado con el debate del proyecto referente al estado mayor del ejército, hablando los señores Daban, Ochando, Orozco y Montero Espinosa.

En ambas Cámaras ha dado cuenta el señor Sagasta del enlace de la infanta doña Paz.

La conversion de la deuda francesa, caso de practicarse, será por medio de una ley y no de un decreto del poder ejecutivo.

Hoy ha vuelto á encargarse de la embajada española en Paris el duque de Fernan Nuñez.

M. Leon Say en un banquete que los economistas han celebrado en Lion ha pronunciado un discurso en defensa de la libertad de comercio.

Madrid 29.

El fiscal de la Audiencia de lo criminal de Jerez, en la calificacion de la causa sobre el asesinato de Gado, pide la pena de muerte contra quince procesados.

Se ha descubierto en Arcos otro asesinato cometido por los afiliados de *La Mano Negra*, prendiendo á cuatro presuntos autores del mismo.

La comision del Senado que entiende en el asunto de Saida, emitirá dictámen, firmándolo cuatro ministeriales, creyéndose que los conservadores se reunirán hoy para retraerse.

El Gobierno ha ofrecido el mando de Cuba al general Blanco, excusándose este por el mal estado de su salud. Sigue diciendo que irá á aquella Antilla el general Concha.

Gran número de artistas y agricultores se reunieron anoche en el despacho del director general de Agricultura, Industria y comercio, con el objeto de acordar acerca de la participacion que ha de tomar España en la Exposicion de Munich resolviendo llevar adelante los oportunos trabajos, formándose el presupuesto de los mismos y ofreciendo su cooperacion muchos artistas.

Segun un telegrama de Paris creese probable el envio de una nota diplomática manteniendo el gobierno francés la peticion de resarcimiento de perjuicios sufridos por los franceses en Cuba. *Le Soir*, siempre officioso, contesta que los franceses residentes en Cuba, han presentado varias peticiones de indemnizacion importantes algunos millones de francos, pero que hasta ahora no se ha hecho de ellos ningun caso.

La Gaceta publica los Reales decretos de Gracia y Justicia indultando á Santos Medina, Francisco Canizal, Cleto Aguado, Atiliano y Lorenzo, Antonio Martinez: los de Marina indultando asimismo á Dámaso y Bonifacio Manos, reos condenados en Filipinas; y de Fomento trasladando la apertura de la exposicion de minería al 4.º de mayo.

Mañana se reunirá la junta directiva del partido democrático progresista á fin de acordar las instrucciones que han de dirigirse á los comités para las elecciones municipales.

Hoy se celebrará Consejo de ministros presidido por S. M. el rey, no llevándose al despacho asuntos importantes.

El Consejo de ministros que se ha celebrado hoy bajo la presidencia de su magestad el rey ha terminado á la una de la tarde. En él se han examinado detenidamente las cuestiones políticas y las dificultades que opone en el Senado la comision que entiende en el asunto de Saida. El ministro de Marina ha expuesto detalladamente el proyecto de la Armada. El de Gracia y Justicia ha enterado de la calificacion del proceso de Jerez.

Queda definitivamente ultimado el asunto de las bodas de la infanta doña Paz.

S. M. el rey ha firmado varios decretos de Hacienda, Gracia y Justicia y Ultramar, nombrando delegados de Hacienda de dos provincias y admitiendo la renuncia de dos magistrados y trasladando á otros.

Los ministros no han celebrado segundo Consejo.

## LOCAL.

Deseosos de la prosperidad de nuestra industria reproducimos con verdadero placer un suelto publicado por *El Comercio*:

«Hemos visitado estos últimos días la fábrica que la Vidriera tiene construida en el Camp d' en Serralla, y sorprende el progreso cada día mayor de la industria que dicha sociedad explota:

Garrafrones ordinarios, vasos de medio cristal á precios baratísimos, copas de diferentes y elegantes formas, botellas de todos tamaños, formas y colores, saleros, tubos de quinqué, aparatos químicos y cuanto se encarga en dicha fábrica se hace con puntualidad extraordinaria y con una perfección que permitirá en breve duplicar la exportación ya considerable de los productos de esta industria nueva en nuestro país, donde no se había fabricado nunca mas que vidrio ordinario.

Actualmente se están construyendo en dicha fábrica los hornos y edificios necesarios para la fabricación de vidrios planos, por los cuales pagamos al extranjero un tributo considerable.

Nos felicitamos de la prosperidad de esta naciente industria y felicitamos cordialmente á las personas que están al frente de semejante explotación y en especial al Director facultativo de la misma por su inteligencia en la industria á que se dedica.»

Ha sido denegada por el Sr. Gobernador de la provincia la pretension del Alcalde de Muro pidiendo se le levantasen el pago de varias multas, impuestas por no haber contestado á los reparos ofrecidos en las cuentas de aquella alcaldía y no haber remitido las municipales de varios años.

A consecuencia del fallecimiento de don Miguel Villalonga y de la enfermedad de Jorge Perelló, escribanos del Juzgado de la Lonja de esta capital, ha sido habilitado como tal D. Antonio Sureda y Ferrá abogado de este Ilustre Colegio y ex-secretario de este Exmo. Ayuntamiento.

Pasado mañana debe llegar á esta capital la soprano Signora Adela Aimery, escriturada por la casa Vianelli de Milan, para actuar en el teatro Circo.

Así lo dice un telegrama recibido anteanoche por el Sr. Garutí, y que hemos leído.

En el oratorio de Nuestra Señora de Montesión de Porreras se celebrará mañana la acostumbrada fiesta anual civil-co-religiosa.

Ha tomado ya posesión de su destino el Sr. Juez de primera instancia del distrito de la Catedral de esta ciudad, reemplazando al Sr. Garutí, y que hemos leído.

Mañana se celebrará en Felanitx un concierto, para el que han salido de esta ciudad algunos profesores y notables aficionados.

Este concierto no es otra cosa sino la prueba de la hermosa predicción del poeta Sr. Palou y Coll.

«El pueblo de la gracia y los primores justo es que sea el pueblo de las artes.»

En el último correo salieron para Valencia el Jefe de telegrafos D. Enrique Fiol y el inspector de la compañía Singer D. Juan A. Mompó.

Ha regresado de Manacor, Artá, Capdepera y Son Servera el catedrático de la facultad de Farmacia D. Benito Torá, quien despues de permanecer unos pocos días entre nosotros, visitará la parte norte y cordillera de la isla para recoger datos que le sirvan en su expedición científica á esta isla.

La venida de un español á estas islas con carácter científico ó artístico debería ser un acontecimiento, ya que los propios la tienen mas olvidada que los extranjeros, felicitándonos por tanto de la venida del ilustrado catedrático señor Torá.

Para dar lugar á los ensayos de la Ópera Sonámbula que se pondrá en escena mañana en el teatro-Circo-Baleár ha te-

nido que suspenderse la función que para esta noche estaba anunciada.

Ayer, que sepamos, ocurrieron dos de-gracias en esta capital, el vuelco de un carrito en la calle del conquistador, habiéndose causado el Conductor algunas ligeras contusiones; y la caída de un albanil desde un andamio.

Hemos recibido un B. L. M. del señor Presidente del *Palmesano Forense* invitándonos á la Función inaugural de baile y prestidigitación que celebrará dicha sociedad, situada en el caserío Hostalet d' en Cañellas, en la tarde de mañana.

Deseamos buena suerte y prosperidades á la naciente sociedad.

El lunes próximo las tropas de esta plaza pasarán la revista de comisario acostumbrada.

Mañana la música del Regimiento de Filipinas ejecutará en el paseo las siguientes piezas.

- N.º 1—Reloj—Vortu.
- N.º 2—Danza de Bacantes—Gounod.
- N.º 3—Gran Fantasia de los Hugonotes.—Meyerbeer.
- N.º 4—Ingenua, gavotta—Arditi.
- N.º 5—Todo joia, polka—Farbach.

Hoy debe haber llegado á esta capital el prestidigitador Sr. Canonge, con objeto de dar algunas funciones de cartomancia y escamoteo en esta isla.

Fuerza del cuerpo de carabineros ha practicado fructuosamente un reconocimiento en una tienda del Peso de la Paja.

El último número del Boletín oficial publica la lista de expositores y objetos presentados para la Exposición nacional de minería, artes metalúrgicas cerámica, cristalería y aguas minerales.

Acabamos de recibir la traducción de la «Memoria dirigida al ministro de instrucción pública sobre una misión filológica á Mallorca por Alfredo Morel Fatio.»

La traducción castellana la debemos á nuestro estimado compañero en la prensa de esta capital D. Joaquin Fiol y Bauzá.

Nos ocuparemos en este trabajo.

Esta mañana han fondeado en nuestro puerto los vapores siguientes:

- Lulio*, de Barcelona, con la correspondencia pública y 37 pasajeros.
- Palma*, con 24 pasajeros, y cargo, también procedente de Barcelona, y
- Maria*, de Tarragona, con carga general.

Súplicas elevadas por *El Isleño* á la comisión de empedrados de nuestro Ayuntamiento.

Habiéndose retirado de la plaza de santa Eulalia los operarios que se ocupaban en la reparación de su empedrado, hemos de suponer que se da ya esta por terminada, y como aun queda un buen trozo en mal estado, el cual fuera fácil de remediar y con lo que quedaría la reparación cumplimentada satisfactoriamente, hacemos la indicación en esta forma y rogamos al Sr. Alcalde se sirva atenderla.

Otro ruego:

Las calles de la Mision y de los Huertos acusan que desde que en ellas púsose la mano del hombre no han pasado por allí mas que los pies y las ruedas de los vehiculos que han destrozado sus pisos.

Suma y sigue.

Los pasos empedrados que sirven de entrada al salón del Borne no reúnen todas las condiciones apetecibles. Algunos de ellos y muy particularmente los que comunican con el extremo que da frente al jardín de la Glorieta, en tiempo de lluvias están intransitables, como lo está también el piso del citado Jardín por el que comunican los vecinos de aquella parte de población.

Dice nuestro querido colega *La Opinión*:

«Los propietarios del Teatro-Circo Ba-

lear se hicieron cargo ayer de la parte restante del Huerto del Rey que servirá para agrandar el escenario de aquel coliseo y para plantar un bonito jardín según la concesión.»

«El Gobierno de la provincia ha resuelto la expropiación forzosa de una zona de tierra al rededor del Faro de la Puerta de la Cruz de Sóller, en el monte de Sta. Catalina.»

Un violento incendio ha destruido el martes la mayor parte de una gran fábrica de estampados hilados en San Martín de Provencals: las pérdidas se calculan en 20.000 duros.

Se publican anualmente en Alemania veinte veces próximamente más libros que en España, si bien la proporción de sus habitantes está sólo en razón de 2 á 3; también en Holanda, Inglaterra, Francia, etc., ven la luz mayor número de obras nuevas que en España; y de esta desproporción es causa, no tanto la falta de escritores, sino la poca venta que alcanzan sus producciones, puesto que hay muy pocos que, además de emplear su tiempo en la concepción y manifestación de sus ideas, puedan hacer los desembolsos que supone la publicación de sus obras.

No puede hacerse por esto un cargo al público, pues hay bastantes compradores y aficionados en España, sino á la defectuosa organización del comercio de libros, que deja todavía mucho que desear. En Alemania, Dinamarca y los demás países del Norte hay muchísimos libreros, todos los cuales se hallan entre sí en las más íntimas relaciones, teniendo habitualmente en su librería todas las novedades más importantes en los diversos ramos de las literaturas modernas, y hallándose en situación de dar informes respecto de cualquier libro publicado en Europa, con la sola excepción de España, Portugal y Turquía, y de procurarlo si se pide. No contentos con esto, tratan de abrir cada vez horizontes más extensos á su actividad, y hoy apenas se halla un país en el mundo en que no haya libreros alemanes trabajando, no sólo en hacer la venta de libros de Alemania, sino también en hacer conocer las producciones literarias del país en que viven y enviarlas á todos los demás mercados. En tal situación no se debe extrañar que de las obras alemanas pueda hacerse una numerosísima tirada y encontrar venta toda ella, siendo otra consecuencia de esto el que puedan venderse los ejemplares muy baratos (por ejemplo, un atlas geográfico con 40 cartas en 2 pesetas, incluso el porte á cualquier punto del mundo), y con un exterior esmerado y lujoso.

Esta universal relación en que se hallan las personas científicas en Alemania, les permite enterarse en muy poco tiempo de todos los descubrimientos é invenciones que se hacen en cualquier parte del globo, y aplicarlos inmediatamente á la literatura, ciencias y artes, instrucción, industria, etc., de su país, sirviendo á la vez al desenvolvimiento de la cultura y hasta á los intereses materiales del mismo. Como quiera que la Península ibérica hasta hoy sólo ha disfrutado en muy pequeña parte de este cambio internacional de las manifestaciones del pensamiento, que las novedades que aparecen en lengua española ó portuguesa sean poco menos que desconocidas en el extranjero y se cultive aquí casi exclusivamente la literatura francesa que es menos importante que la alemana, inglesa y norte-americana, tenemos la satisfacción de anunciar que D. Gustavo Bentfeldt ha tomado á su cargo el organizar la comunicación literaria de los países en que se habla español y portugués con el extranjero. El Sr. Bentfeldt, despues de sus estudios universitarios se ha familiarizado durante catorce años de permanencia en nada menos que ocho diversos países con las lenguas, literaturas, métodos de enseñanza, fabricación técnica y comercio de todo lo referente á la poligrafía, así como de material de enseñanza, instrumentos científicos, etc., fundando en Madrid, Tudescos, 39, una Agencia internacional para comisiones, literarias. Despues de haber tomado parte en la Exposición Pedagógica de Mayo último, donde presentó objetos procedentes de editores y fabricantes de Alemania, Austria y Bélgica, habiendo obtenido por ellos el primer premio, ha establecido relaciones con todos los países civilizados y su periódico la *Bibliografía Uni-*

*versay*, que puede recibirse por un real en sellos de correo de cualquier país, como importe del franqueo, circular ya desde Rusia por el Norte hasta Chile por el Sur. La *Bibliografía* está esmeradamente impresa, en buen papel y con grabados, dá cuenta de lo mas importante que vé la luz en libros, revistas, mapas, objetos de arte, música, objetos de enseñanza, instrumentos y aparatos científicos, así como de subastas de libros, etc., de todos los países.

El Sr. Bentfeldt se encarga de la compra y venta de todos estos artículos, de la remisión de anuncios á todos los periódicos del mundo y se ofrece muy particularmente á los señores autores, para la Administración de sus obras y para hacerlas conocer en el país y fuera de él, para realizar el cobro de derechos de traducción, clichés, etc. Además de la publicación de la *Bibliografía* se ocupa el Sr. Bentfeldt en la preparación de un catálogo de todos los periódicos que se publiquen en la Península, las colonias españolas y portuguesas, en América Central y del Sur y de todas las que en otros países aparezcan escritas en español ó portugués, mas tarde en una obra sobre la literatura contemporánea de España, Portugal y América latina, que se publicará á la vez en seis distintos idiomas. Recomendamos con el mayor gusto su ruego para que se le envíen noticias que puedan serle útiles, números de muestra de todos los periódicos existentes con indicación de los precios de suscripción y anuncios, así como un ejemplar de toda obra nueva no solo de interés local, para que esta clase de trabajos, que redundan en provecho del país entero y de las ciencias que son universales, alcance el fin merecido mediante el auxilio de cuantas personas se interesan en ellos.

## VARIEDADES.

Hablando de varios casos notables de longevidad, dijo un individuo:

—Yo tuve un tío que le faltó poco para llegar á doscientos años.

—¿Pues de qué edad murió?—le preguntaron.

—De veinte.

—¿Y dice usted que le faltaba poco?

—Nada mas que un cero. ¡Me parece que no puede ser menos!

Con rumbo á Nueva-Zelanda ha salido del Tamesis el buque «Tinlerr-Abley» con un cargamento de mas de 1.200 pájaros insectívoros que serán puestos en libertad al llegar al término de su viaje. Dichas aves se envían para un ensayo que pretenden hacer los habitantes de la Nueva-Zelanda, cuyas cosechas merman todos los años insectos de diversas clases.

## ADMINISTRACION PRINCIPAL DE CORREOS DE LAS BALEARES.

En virtud de lo dispuesto por la Dirección general del Ramo, los vapores-correos que salen los martes y jueves á las cuatro de la tarde para Barcelona y Valencia respectivamente, desde 1.º de Abril hasta fin de Setiembre, lo verificarán á las cinco de la misma.

Lo que se anuncia por medio de los periódicos de esta capital para conocimiento del público.

Palma 30 de Marzo de 1883.—El Administrador Pral., Enrique Fajarnés.

## Telegramas Particulares.

Madrid 30 á las 5:15 t.

(Recibido á las 6:20 l.)

Créese que á principios de Abril ocupará España Santa Cruz de Mar Pequeña, habiéndose preparado una expedición á las Canarias.

Ha sido detenido un nihilista ruso en la provincia de Cuenca.

El Senado trata de la indemnización de los franceses.

Mañana se discutirá en el Congreso la cuestión del juramento.

Bolsin: 64.70.

# OBRAS DE VENTA

En la imprenta y librería de este periódico.

Enseñanza práctica del Castellano en las Baleares, por D. Damian Boateña y D. Matias Bosch.—2.ª parte.—A dos rs. y medio ejemplar y á 23 reales docena.

*Jucios de un trabajador*, por D. Miguel Quelgias y Bauzá, forma un tomo en cuarto mayor de 142 páginas 2 rs.

*Recetario para tintas negras de colores y simpáticas*, 1 real.

*Catecismo histórico* por el abad de Fleury, 2 rs.

*Gramática de la lengua Castellana*, 2 rs.

*Cartilla para el uso de las escuelas*, 3 cs.

*Tablas de cuentas*, aumentadas con el sistema métrico decimal y las medidas antiguas de Mallorca, 3 cs.

*Catecismo de la doctrina cristiana*, por el P. Ripalda, 1 real.

*Fisiología de la timba y tratado completo del juego del monte* por un punto 1'50 rs.

*Plaquetas impresas de inquilinatos*, 5 cs.

*Diarios de navegación* los hay á varios precios.

*Cuadernos de Biscaya*, á diferentes precios.

*Ley electoral* publicada en la Gaceta de Madrid el 30 Diciembre 1878.—2 r.

*Vuelve la paz al hogar*, drama en tres actos de D. Lorenzo Orbi, 3 rs.

*Libros de cuentas hechas para la venta de cerdos*, 4 rs.

*La Ley sobre desalucos*, anotada y con observaciones interesantes para la inteligencia de todos y formularios para su sustanciación, 2 rs.

*La Verdad en el Vaticano*.—Tres cuartillos.

*Estado Religioso y Social de la Isla de Mallorca*.—16 rs.

*Colección de Guisados* y manera de prepararlos, por T. C.—Un real.

*Reducción de kilos á libras y milésimas* por J. S.—Un real.

*Aferra qui pot ó el batle dels tres caramells*, comedia en un acto per Don Miguel Bibiloni y Corró.—3 rs.

Juicio de la prensa española sobre la cuestión social Mallorquina y sobre el libro de polémica titulado Estado religioso y Social de Mallorca.—4 rs.

*Los explotadores*, novela original por D. Miguel Bibiloni y Corró.—4 rs.

## Depósito de Alfombras

Y

gran almacén de muebles de lujo

DE

BERNARDO OBRADOR Y MUT,

PLAZA DE CORT—PALMA.

En este antiguo y acreditado establecimiento se ha recibido un recogido y variadísimo surtido de géneros de tapicería para la estación de invierno, particularmente toda especie de *Alfombras*, de las clases y precios siguientes:

MOQUETAS, de 24 á 30 Rvn. la cana.  
FIELTROS, de 18 á 28 id. id.  
ABACÁS, de 4 á 14 id. id.

Hay además una gran colección de *Alfombras sueltas* para pié de sofá y de cama, con nuevos y variados dibujos, á precios baratísimos.

Se ha recibido también una gran colección de telas para ferrar sillonerías, desde el precio de 10 á 140 Rs. cana.

En el ramo de *Ebanistería y Sillería* hay una gran variedad de Roperos, Camas, Consolas, Bufetes de salón, Mesas y Aparadoras para comedor, y gran número de dibujos de sofás, sillones y sillas para tapizar.

A quienes tengan que comprar algunos de los expresados muebles ó géneros, se les recomienda visiten el expresado establecimiento,

PLAZA DE CORT—PALMA.

42

## BANCO VITALICIO DE CATALUÑA.

COMPANÍA GENERAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

domiciliada en Barcelona

CALLE DE SAN HONORATO, ESQUINA Á LA PLAZA DE SAN JAIME

Capital de garantía: 10.000.000 de pesetas.

Las operaciones de este Banco comprenden tres secciones que son

LA CAJA DE IMPOSICIONES

Se admiten imposiciones al interés de 4 por 100 anual. La primera imposición no puede ser menor de 100 pesetas; las siguientes se admiten desde 25 pesetas. El impoñente puede retirar las cantidades de los intereses, en todo ó en parte, el día que quiera. Si los depósitos se hacen por un plazo fijo, el interés es convencional.

LOS SEGUROS MÚTUOS

En esta combinación pueden inscribirse niños y personas de todas edades bajo la condición de renunciar el capital ó intereses ó solamente á los intereses si el sólo lo quiere. Por medio de esta seguro pueden formarse insensiblemente capitales para dotes, para redención de quintas ó para establecerse los jóvenes en alguna profesión ó industria y por su medio puede además cualquier persona ir aumentando su capital para gozarlo mas tarde ó legarlo á sus herederos.

LOS SEGUROS A PRIMA FIJA.

Hasta hace poco en España carecíamos de uno de los elementos indispensables para afianzar de una manera fácil y estable el porvenir de las familias, es decir, no teníamos el medio de proporcionarnos lo que en el extranjero es considerado por cualquier jefe de familia como el patrimonio mas seguro, como la herencia mas legítima de la previsión y cariño de los padres.

El Banco Vitalicio, pues, ofrece estos medios, á cuyo efecto tanto para constituir capitales, como para crear rentas, ha establecido todas las combinaciones necesarias y todo lo mas perfecto que la práctica y experiencia de diez siglos ha acreditado.

Para informes en Palma podrán dirigirse los señores suscritores, al Sr. D. José L. Pons calle de San Sebastián número 10, piso principal.

EL VAPOR

## LULIO,

saldrá de este puerto para el de BARCELONA, todos los martes á las cuatro de la tarde con la correspondencia pública. Admite carga y pasajeros.

## Al Público.

En la calle de San Pedro Nolasco número 7 hay un espacioso local para alquilar que tanto puede servir de almacén como para cuadra y cochera. En la misma casa informarán.

**Cualquiera que haya** perdido un toldo de carruaje desde la Ciudad á Son Inglada, el carrero del Registro de Filipinas dará razón.

## El Trobador Mallorquin.

Poesías escritas en mallorquin literario, acompañadas de versión castellana por D. José Tarongí presbítero, doctor en sagrada teología, canónigo de la insigne iglesia del Sacro Monte, catedrático de retórica y poética en el colegio-seminario de San Dionisio.

Se vende á tres pesetas en la librería de Rotger calle de Palacio número 4.

## EL PANCARITAT DE S' ARRACÓ.

Comedi en un acte y en vers mallorquin, per un pagés de Andraitx.

Se halla de venta en la calle de Palacio número 4 á 2 rs. ejemplar.

También se vende en el mismo establecimiento Sa R. volució de un poble del mismo autor.

**TINTA** para sellar sin aceite, negra, en carnada y violeta. Véndese en la imprenta y librería de Rotger calle de Palacio número 4.

## Naipes.

Se venden en la calle de Palacio número 4, desde 3 céntimos á 4 rs. juego.

## Ley electoral

PARA DIPUTADOS PROVINCIALES Véndese á dos reales en la imprenta de este periódico y en la librería de ROTGER, frente la Diputación Provincial.

## DICCIONARI mallorquí-Castellà

Ordenat en vista de tots els qui s' han publicat fins es dia d' avuy, considerablement aumentat ab totas sas véus d' us modern y antic que no s' troban en ningun d' ells; contenguent sas paraulas mes usuals de sa llengua catalana, valenciana y antigua llemosina; totas sas locals y particulars de sas illes de Menorca é Ivisas; sas de ciencias, arts, ofics, professions, comers, náutica, industria y agriculturas sas estrangeras adoptadas y sas de sa castellà, además ensas conversaciones y literatura balear, a b sas respectivas definicions, acepcions, significat y correspondencia castellana.

A pesar de sa bondat de s' edició y dels grans gastos que ocasiona; y á fi de que se classe menos acomodada puga poseir un libre de tanta utilitat, es préu de cada entrega será tan sòls de 3 cuartillos de real en tota España.

**PUNTS DE SUSCRIPCIÓ.** Palma.—A sa librería d' en Bartomeu Rotger, carrer de Palacio, núm. 4, devant sa Diputació provincial, ahont se dirigitran sas peticions y reclamacions.

**PRENSAS Y COPIADORES.** Las hay para vender en la imprenta de este periódico.

Nodriz t.

Una de 22 años y la leche de 10 meses de-searia encontrar criatura para criar en Selva. Da su razon en el horno de la V. leta.

## Dinero á préstamo.

Calle de los Hostales, 24—2.ª informaran.

Horas de despacho, por las mañanas de 7 á 9, por las tardes de 3 á 6.

## Se alquila la casa bo-

tiga número 10, de la calle de Berard. Al mudaina 3 informarán.

## En la calle de Catañy,

número 21, hay una cochera y cuadra para alquilar.

## Una Ganga.

En la Plateria número 31, se venden todos los aparatos de una tienda como son vidrieras y los mostradores incluso el (TAURELL) dicha tienda tanto puede servir por zapatería como por mesería, confitero ó boticario. Todo al estilo moderno y nuevo con sus correspondientes vidrios y que se dara por un precio muy barato.

## CANIACHIO

(YA CAYÓ)

Polka para piano, del maestro D. E. Martí Puig, autor de la célebre y popular Polka

## El As de Oros.

Ambas composiciones, se hallan de venta en la

BIBLIOTECA MUSICAL.

5.—Jovellanos—5.

En el mismo establecimiento acaba de recibirse un magífico surtido de *Música Religiosa* en masas para canto y órgano ó piano. Ave Maria, y otras de los mas acreditados compositores antiguos y modernos.

5.—Jovellanos—5.

BIBLIOTECA MUSICAL.

## Tanto se vende como

se alquila una casa de recreo situada en uno de los parages mas alegres de Son Serra. En esta imprenta darán razon.

## LOTERIA NACIONAL

Prospecto del Sorteo que se ha de celebrar en Madrid el dia 7 de

Abril de 1883.

Ha de constar de 12.000 billetes, al precio de 250 pesetas cada uno, divididos en décimos, y por consiguiente á razon de 25 pesetas la fracción ó décimo.

Los premios han de ser 661, importantes 2.190.000 pesetas, distribuidas de la manera siguiente:

| PREMIOS.   | PESETAS.  |
|--|-----------|
| 1 de . . . . .   | 500.000   |
| 1 de . . . . .   | 250.000   |
| 1 de . . . . .   | 125.000   |
| 1 de . . . . .   | 80.000    |
| 1 de . . . . .   | 40.000    |
| 50 de 5.000. . . . .   | 250.000   |
| 600 de 1.500. . . . .  | 900.000   |
| 2 aproxm. de 10.000 para los números anterior y posterior al del premio mayor. . . . . | 20.000    |
| 2 id. de 8.000 id. para el premio segundo. . . . .                                     | 16.000    |
| 2 id. de 4.500 id. para el premio tercero. . . . .                                     | 9.000     |
| 661  | 2.190.000 |

Palma 28 Marzo de 1883.—El Administrador, Eleuterio Quijada.

## UNA VERDAD.

¡¡Por 12 reales!!

Una cartera de sobremesa.  
Una remilla papel.  
Una caja sobres.  
Una barra lacre.  
Un portaplumas.  
Una docena plumas.  
Un lapicero.  
Un juego naipes.  
Un id. carpetas.  
Un juguete para niños.  
Calle de Palacio núm. 4, frente la Diputación Provincial.